

## Oberflächenbezeichnungen Edelstahl Rostfrei

## Designations des surfaces Acier inoxydable

	DIN EN 10088 Kurzzeichen/ abréviations	Ausführungsart / genre d'exécution	Oberflächenbeschaffenheit / propriété de surface	Erzeugnisform / forme de produit				DIN 17440/41 alte Kurzzei- chen / anciennes abréviations
				F	W	St P	H	
Warm- gewalzt, warm- geformt  laminé à chaud, formé à chaud	1U	warmgeformt, nicht wärmebehandelt, nicht entzundert formé à chaud, sans traitement thermique, pas décalaminé	Walzzunder calamine de laminage	X	X	X	X	a1
	1C	warmgeformt, wärmebehandelt, nicht entzundert formé à chaud, traité thermiquement, pas décalaminé	Walzzunder calamine de laminage	X	X	X	X	b (lc)
	1E	warmgeformt, wärmebehandelt, mechanisch entzundert formé à chaud, traité thermiquement, décalaminage mécanique	zunderfrei exempt de calamine	X	X	X	X	c1 (IIa)
	1D	warmgeformt, wärmebehandelt, gebeizt formé à chaud, traité thermiquement, décapé	zunderfrei exempt de calamine	X	X	X		c2 (IIa)
	1X	warmgeformt, wärmebehandelt, vorgebearbeitet (geschält oder vorgedreht) formé à chaud, traité thermiquement, usiné (scalpé/tourné)	metallisch sauber aspect métallique propre			X		e
kaltge- walzt, kalt weiter- verarbei- tet  laminé à froid, fini à froid	2H	kaltverfestigt écroui	Blank billant	X		X		f (IIIa)
	2C	kaltgewalzt, wärmebehandelt, nicht entzundert laminé à froid, traité thermiquement, pas décalaminé	glatt, Wärmebehandlungszunder lisse, calamine de traitement thermique	X				
	2E	kaltgewalzt, wärmebehandelt, mechanisch entzundert laminé à froid, traité thermiquement, décalaminage mécanique	rauh, stumpf rugueux et mat	X				
	2D	kalt weiterverarbeitet, wärmebehandelt, gebeizt fini à froid, traité thermiquement, décapé	glatt/ lisse	X		X		h (IIIb)
	2B	wärmebehandelt, bearbeitet (geschält), mechanisch geglättet traité thermiquement, usiné (scalpé), lissage mécanique	glatter als 1E, 1D, 1X plus lisse que 1E, 1D, 1X			X		n (IIIc)
	2B	kaltgewalzt, wärmebehandelt, gebeizt, kalt nachgewalzt laminé à froid, traité thermiquement, décapé, rélaminé à froid	glatter als 2D plus lisse que 2D	X				n (IIIc)
	2R	kaltgewalzt, blankgeglüht laminée à froid, recuit brillant	glatt, blank, reflektierend lisse, brillant et réfléchissant	X				m (III d)
	2Q	kaltgewalzt, gehärtet und angelassen, zunderfrei laminé à froid, trempé et revenu sans calamine	zunderfrei exempt de calamine	X				
Sonder- ausfüh- run-gen, besonde- re Endve- rarbei- tungen  exécuti- ons spécia- les, finitions particuli- ères	1G oder 2G	Geschliffen meulé	gleichmässige Ausführung exécution uniforme	X		X		o (IV)
	1J oder 2J	gebürstet oder mattpoliert brossé ou poli mat	glatter als geschliffen plus lisse que meulé	X				q
	1K oder 2K	Seidenmattpoliert poli mat satiné	mat / mat	X				p (V)
	1P oder 2P	poliert, blankpoliert lustré	blank / lustré	X		X		p (V)
	2F	kaltgewalzt, wärmebehandelt, kalt nachgewalzt mit aufgerauhten Walzen laminé à froid, traité thermiquement, rélaminé à froid avec cylindre rugueux	matt, nicht reflektierend mat, non réfléchissant	X				
	1M oder 2M	einseitig gemustert dessin d'un côté	zu vereinbaren / à convenir	X				
	2W	Gewellt ondulé	zu vereinbaren / à convenir	X				
	2L	Eingefärbt coloré	zu vereinbaren / à convenir	X				
	1S oder 2S	oberflächenbeschichtet surface revêtue	nur einseitig / sur une seule face	X				

F = Flacherzeugnisse  
H = Halbzeug  
P = Profile  
St = Stäbe  
W = Walzdraht

F = produits plats  
H = semi-produits  
P = profilés  
St = barres  
W = fil machine

